

E11 - A Trip for 7 — Part 2

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] ---

Today was so fun!

[00:07] ---

I got so many pics of
my not-so-everyday life.

[00:11] ---

It was fun.

[00:13] ---

But all we did was eat.

[00:15] ---

That's what you get
when Beel plans things.

[00:18] ---

Don't be like that,
he arranged so much for us.

[00:22] ---

Tomorrow, we'll go here and do this...

[00:27] ---

It'll be an early start,
so it's lights out.

[00:29] ---

What're we doing tomorrow?

[00:31] ---

At 7 AM, we'll go eat sushi,
then dango and sushi.

[00:36] ---

Then curry and sushi, pasta sushi,

[00:40] ---

parfait sushi, sushigherita,
a sushiburger and sushipura combo,

[00:43] ---

then sushiobster
from Sushi with ice sushi.

[00:46] ---

Finally, sushi-sushi on the sushi-sushi.

[00:50] ---

...And sushi.

[00:51] ---

It's all sushi!

[00:52] ---

With Beel, it always has been.

[00:55] ---

I see how it's going to be.

[00:59] ---

Either way, it's bedtime, everyone.

[01:02] ---

Okay...

[01:03] ---

All right.

[01:05] ---

Na night.

[01:07] ---

Good night.

[01:19] ---

Levi, bedtime.

[01:21] ---

Sorry, I usually don't
go to bed this early.

[01:31] ---

I said, go to sleep!

[01:33] ---

I'm not Leviathan, Beel!

[01:36] ---

And I ain't Beel!

[01:39] ---

Ow! Hey!

[01:42] ---

Hey! That hurt!

[01:45] ---

Leviathan!

[01:49] ---

My beauty sleep!

[01:50] ---

Everyone, stop!
Tomorrow's an early...

[01:59] ---

Go to sleep! Go to sleep!

[02:06] ---

Belphe! My bad!

[02:09] ---

Sorry, did it hurt?

[02:11] ---

Yes...

[02:13] ---

I'm sorry! I didn't think it'd...

[02:15] ---

Why're you apologizing to me?

[02:18] ---

When they were here,
we were back to how we used to be.

[02:23] ---

But since they left,
you guys have been acting strange.

[02:26] ---

Are you still mad at me?

[02:28] ---

Is that why everyone's
been avoiding me?

[02:31] ---

Belphe...
Belphie...

[02:32] ---

We're not avoiding you.

[02:34] ---

But since that day, it's been
hard to tell what you think of us...

[02:39] ---

Then say that!

[02:40] ---

I don't know how you guys feel either!

[02:43] ---

Say what you're
really thinking for once!

[02:49] ---

Tomorrow...

[02:52] ---

I don't wanna nothin' but sushi!

[02:56] ---

Mammon...

[02:57] ---

Beel already decided that.

[03:00] ---

I want to have a spa day!

[03:04] ---

I wanna go to a bookstore!

[03:06] ---

I wanna go to an arcade!

[03:08] ---

I want to tour a factory!

[03:11] ---

You guys...

[03:13] ---

I...

[03:15] ---

I...

[03:17] ---

I...

[03:18] ---

Wanna have a pillow fight!

[03:22] ---

You've done it now!

[03:29] ---

Belphe!

[03:35] ---

Eat this, Mammon!

[03:37] ---

That hurt!

Revision #1

Created 2024-04-05 23:24:45 UTC by whimsee

Updated 2024-04-05 23:24:46 UTC by whimsee